

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 29 (1999)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Impressum

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Point final

## IMPRESSUM

**Editeur:** Société coopérative Aînés sans but lucratif

**Direction:** Yves Debraine

**Rédaction:** Jean-Robert Probst (resp.),  
E-mail: jrprobst@mail-box.ch

Bernadette Pidoux

E-mail: bpidoux@mail-box.ch

**Secrétariat:** Sylvia Pasquier,  
Dominique Rochat

**Administration et rédaction:**

Passage Saint-François 10  
Case postale 2633, 1002 Lausanne  
Tél. 021/321 14 21 – Fax 021/321 14 20

**Secrétariat ouvert de**

8 h 30 à 12 h et de 14 h à 17 h

**Abonnements:** 11 numéros par an  
Fr. 45.–. Etranger Fr. 49.20.

**Collaborateurs réguliers:** Isabelle Aguet, Drago Arsenijevic, Josette Baud, Janine Chassot, Simone Collet, J.-P. Crettenand, Maurice Denuzière, Victor Giordano, Charlotte Hug, Albin Jacquier, J.-R. Laederach, Pierre Lang, J.-V. Manevy, Guy Métrailler, Pécub, Françoise de Preux, Catherine Prélaz, Renée Van de Putte, Skyll, J.-P. de Sury, Annette Wicht, Urs Zeier

**Régie des annonces:**

Publimag SA,  
Yves Hautier, Laetitia Zighetti  
Rue Centrale 15, 1002 Lausanne  
Tél. 021/351 83 83, fax 021/351 83 84

**Graphisme et PAO:** Pierre Maleszewski  
E-mail: paopima@worldcom.ch

**Photolitho et imprimeur:**

IRL Imprimeries Réunies, Lausanne SA  
Tirage: 38 000 exemplaires

# Le mois prochain

## Reportage: Le cœur de Séville

Le quartier de Santa Cruz vibre aux sons du flamenco. Partout, de curieuses bodegas accueillent les visiteurs émerveillés. Et puis, la vénérable cathédrale et les somptueux jardins de l'Alcazar méritent que l'on s'y arrête un instant.



## Social: Les budgets serrés

En arrivant à la retraite, vos revenus subissent une baisse très sensible. C'est le moment de revoir votre budget. Avec l'aide de nos bons conseils, vous pourrez serrer les cordons de la bourse sans pour autant vous priver de tout.

## Dossier: Spécial Valais

Le Valais est un bien curieux canton, partagé entre ses industries, son vignoble et ses stations prestigieuses. Nous sommes allés à la rencontre de ses habitants afin de mieux les comprendre. Petite incursion dans le Vieux-Pays...

## LE MOT DE LA FIN

«Le gitan semble cracher des fleurs de feu,  
puis il trépigne pour les éteindre.»

Jean Cocteau

# Abonnez-vous ou offrez «Générations»!

### Je m'abonne

Nom: ..... Prénom: .....

Rue: ..... Localité: .....

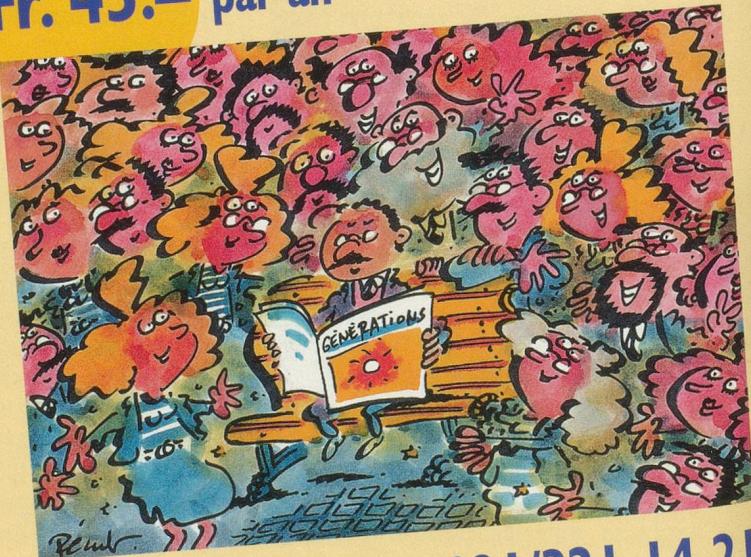
Signature: .....

### J'offre un abonnement à

Nom: ..... Prénom: .....

Rue: ..... Localité: .....

Fr. 45.– par an



### Veuillez envoyer le bulletin de versement à

Nom: ..... Prénom: .....

Rue: ..... Localité: .....

A retourner à «Générations»  
case postale 2633, 1002 Lausanne

Tél. 021/321 14 21